



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Bid Receiving Public Works and Government  
Services Canada/Réception des soumissions Travaux  
publics et Services gouvernementaux Canada  
1713 Bedford Row  
Halifax, N.S./Halifax, (N.É.)  
Halifax  
Nova Scotia  
B3J 1T3  
Bid Fax: (902) 496-5016

**SOLICITATION AMENDMENT  
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise  
indicated, all other terms and conditions of the Solicitation  
remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire,  
les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du**  
**fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Atlantic Region Acquisitions/Région de l'Atlantique  
Acquisitions  
1713 Bedford Row  
Halifax, N.S./Halifax, (N.É.)  
Halifax  
Nova Scotia  
B3J 1T3

<b>Title - Sujet</b> Software Development Support Software Development Support to Research Systems	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W7707-216856/B	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 003
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W7707-21-6856	<b>Date</b> 2021-11-05
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-SHAL-219-11372	
<b>File No. - N° de dossier</b> HAL-0-84114 (219)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> Atlantic Standard Time AST <b>on - le 2021-11-30</b> Heure Normale de l'Atlantique HNA	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Richard, Linda K.	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> hal219
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (902) 402-9059 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (902) 496-5016
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

Solicitation No. - N° de l'invitation  
W7707-216856/B  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
W7707-21-6856

Amd. No. - N° de la modif.  
003  
File No. - N° du dossier  
HAL-0-84114

Buyer ID - Id de l'acheteur  
hal219  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

**La modification 003 vise à répondre aux questions suivantes et à reporter la date de clôture.**

**Supprimer dans son intégralité :**

Date de clôture : 16 novembre 2021 HNA

**Insérer dans son intégralité :**

**Date de clôture : 30 novembre 2021 HNA**

**Question 1** : Au cours des 24 derniers mois (ou plus), un fournisseur a-t-il déjà effectué ces tâches précises ou des tâches similaires, que ce soit pour une période déterminée, sur une base occasionnelle ou dans le cadre d'un contrat d'agence (Services d'aide temporaire, Services professionnels centrés sur les tâches et les solutions, Services professionnels en informatique centrés sur les tâches, ProServices)? Le cas échéant, pouvez-vous nous fournir le nom du fournisseur, le nombre de jours travaillés dans le cadre dudit contrat, ainsi que la valeur du contrat?

**Réponse 1** : Un contrat précédent de Recherche et développement pour la défense Canada (W7707-175924/001/HAL) visait des tâches similaires. Veuillez consulter le site Web Achats et ventes pour en savoir plus sur cette demande de soumissions.

**Question 2** : J'aimerais que vous reportiez la date de clôture de la demande de soumissions W7707-216856/B (Soutien au développement de logiciels pour les systèmes de recherche) et que vous nous donniez une réponse le plus tôt possible.

**Réponse 2** : La date de clôture de la demande de soumissions est reportée au 30 novembre 2021.

**Question 3** : Dans la demande de propositions, les critères O8 et O9 sont identiques, tout comme les critères O10 et O11. Est-ce qu'il manque des critères obligatoires ou doit-on tout simplement ignorer les doublons?

**Réponse 3** : Les critères O9 et O11 sont effectivement des doublons. Vous pouvez les ignorer.

**Question 4** : En ce qui concerne le critère C1, pouvez-vous confirmer qu'il s'agit bien du langage de programmation C? Le cas échéant, une expérience dans le développement en C++ est-elle acceptable?

**Réponse 4** : Au critère C1, nous devrions plutôt lire « C++ ».

**Question 5** : À la page 15, le soumissionnaire peut-il proposer la même personne pour plus d'une catégorie de ressources?

**Réponse 5** : Oui, à condition que cette personne réponde aux critères des catégories visées.

**Question 6** : La question porte sur le critère O6, plus précisément sur les passages suivants : « 12 mois d'expérience acquise au cours des 60 derniers mois avec Kubernetes » et « La formation officielle sera acceptée s'il s'agissait d'un cours universitaire ou d'un cours d'au moins 3 jours ».

Question : Un cours en ligne d'Udemy serait-il accepté? Le cas échéant, ce cours équivaldrait à combien de mois d'expérience? Trois ou six mois?

Solicitation No. - N° de l'invitation  
W7707-216856/B  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
W7707-21-6856

Amd. No. - N° de la modif.  
003  
File No. - N° du dossier  
HAL-0-84114

Buyer ID - Id de l'acheteur  
hal219  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

**Réponse 6 :** Tout cours officiel d'une durée minimale de trois jours ouvrables (22,5 heures) qui comprend une évaluation (examen ou projet évalué par le formateur) sera accepté. Les renseignements sur le cours doivent être joints à la soumission afin que les évaluateurs puissent les consulter. Les cours d'Udemy et tout autre cours en ligne seulement seront acceptés s'ils répondent à ces critères en matière de durée et d'évaluation.

**Question 7 :** Il est clair que les projets soumis pour répondre au critère O1 doivent être achevés à la date de clôture des soumissions. Pour les autres critères, acceptez-vous l'expérience acquise dans le cadre de contrats en cours?

**Réponse 7 :** Toute expérience acquise jusqu'au moment de la présentation de la soumission sera acceptée, y compris si elle a été acquise dans le cadre d'un projet inachevé. Toute expérience qui sera acquise ultérieurement dans le cadre de l'achèvement à venir d'un projet en cours ne sera pas acceptée.

**Question 8 :** Au critère C13, que signifie le terme « mégadonnées »? Est-il question de gigaoctets, téraoctets, etc.?

**Réponse 8 :** Au critère C13, le terme « mégadonnées » désigne les techniques et la technologie utilisées pour extraire des connaissances et traiter de grands ensembles de données, et non la taille de l'ensemble de données. La taille des ensembles de données que nous sommes susceptibles d'utiliser dans le cadre de ce travail varie entre des dizaines de gigaoctets et des dizaines de téraoctets.

**Question 9 :** À la section 1.2, Programmeur-analyste – Niveaux 1, 2 et 3, de l'annexe 1 de la partie 4, Procédures d'évaluation et base de sélection, les **critères O8 et O9** semblent être des doublons. Veuillez confirmer s'il est normal que ces critères soient identiques.

**Réponse 9 :** Le critère O9 est effectivement un doublon. Vous pouvez l'ignorer.

**Question 10 :** À la section 1.2, Programmeur-analyste – Niveaux 1, 2 et 3, de l'annexe 1 de la partie 4, Procédures d'évaluation et base de sélection, les **critères O10 et O11** semblent être des doublons. Veuillez confirmer s'il est normal que ces critères soient identiques.

**Réponse 10 :** Le critère O11 est effectivement un doublon. Vous pouvez l'ignorer.

**Toutes les autres modalités et conditions demeurent les mêmes.**